



TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134

Le valvole motorizzate possono essere utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica. Particolarmente indicate come valvole per la regolazione e contabilizzazione d'impianti di riscaldamento singoli o a zone, impianti con utilizzazione di energie alternative, impianti con fluidi caldi o freddi ed impianti di automazione in genere.

Motorem ovládaný ventil lze využít v různých instalacích budov. Používá se zvláště pro regulaci a kontrolu jednoduchých a zónových systémů vytápění, systémů s alternativními zdroji energie, systémů s horkými a studenými kapalinami a všeobecně s automatickými instalacemi.

ART.2134

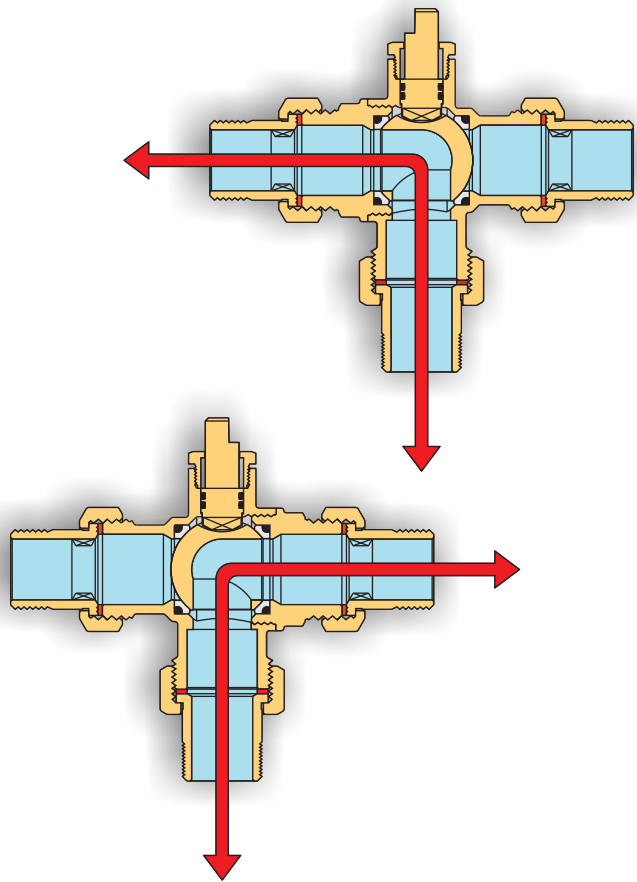
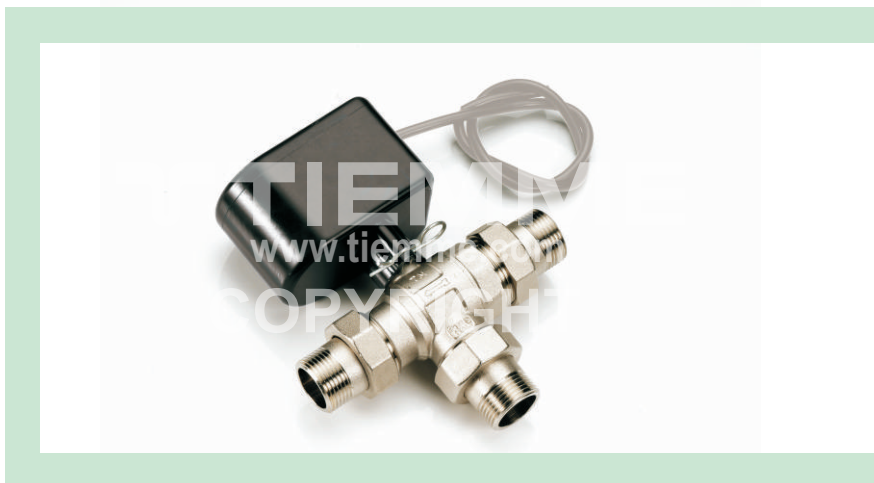
Il servocomando opera sulla valvola con una rotazione monodirezionale di 180°. E' possibile azionare manualmente la valvola, dopo aver sfilato il servocomando, agendo sul perno di manovra con una chiave fissa da 8 mm; il piano fresato del perno è corrispondente al foro di apertura laterale della sfera.

Le valvole art.2134 svolgono la funzione di intercettazione e deviazione, consentendo l'ingresso del fluido da sotto (terza via) inviandolo a destra o sinistra, oppure viceversa da destra o sinistra verso la terza via.

ART. 2134

Servopohon aktivuje otáčení ventilu v 180° úhlu jedním směrem z pozice zavřeno do pozice otevřeno a naopak. Ventil lze ovládat manuálně bez servopohonu přes ovládací vřeteno pomocí 8 mm klíče; vyfrézované plošky vřetene svou pozicí odpovídají bočním otvoru koule.

Funkcí ventilů 2134 je přerušeni a odklonění průtoku tak, že umožňuje vstup kapaliny shora (třetí cesta) a odklon doleva nebo doprava, či naopak vstup zleva nebo zprava a poté nahoru do třetí cesty.



Caratteristiche Tecniche della valvola Technické specifikace ventilu

Corpo valvola in ottone EN 12165-CW617N nichelato
Tèlo ventilu z poniklované mosazi EN12165 - CW617N
Sfera in ottone EN 12164-CW617N cromata
Koule z pochromované mosazi EN 12164 - CW617N
Stelo di manovra in ottone EN 12164-CW617N con O-ring
Ovládací vřeteno z mosazi EN 12164 - CW617N s O-kroužkem
Passaggio totale DN20 (3/4") - DN25 (1")
Plný průchod DN20 (3/4") - DN25 (1")
Temperatura del fluido termovettore da 0 a 100°C
Teplota topné vody od 0 do 100°C
Pressione di esercizio PN 16
Provozní tlak PN 16
Pressione differenziale massima 10 bar
Maximální tlakový rozdíl 10 barů

Caratteristiche Tecniche del servocomando Technické specifikace servomotoru

Alimentazione morsetti 1 - 4: a 230Vac o 24Vac (50...60 Hz)
Napájecí svorky 1 - 4: 230Vac nebo 24Vac (50...60Hz)
Potenza assorbita 6 VA
Příkon 6 VA
Contatto relè morsetti 2 -3: pulito (non in tensione) attivo a valvola aperta
Svorky kontaktního relé 2 -3: beznapětové, sepne se při otevření ventilu
IP 44
IP 44
Grado di protezione
Třída ochrany
Temperatura di esercizio min -5°C max 55°C
Provozní teplota min -5°C max 55°C
Coppia max di rotazione 8 Nm
Maximální točivý moment 8 Nm
Tempo di manovra 80 sec
Ovládací čas 80 sec
Fusibile 5x20 F350 mA
Tavná pojistka 5x20 F350 mA

*Trattandosi di un apparecchio di classe II non si deve effettuare il collegamento al conduttore di protezione.
*Protože se jedná o jednotku třídy II, není nutné připojení ochranným vodičem.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Ce vieraia qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozmenit obsah bez předchozho upozorneni.
Jakákoliv reprodukce bez předchozho souhlasu TIEMME zakázána.





TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134

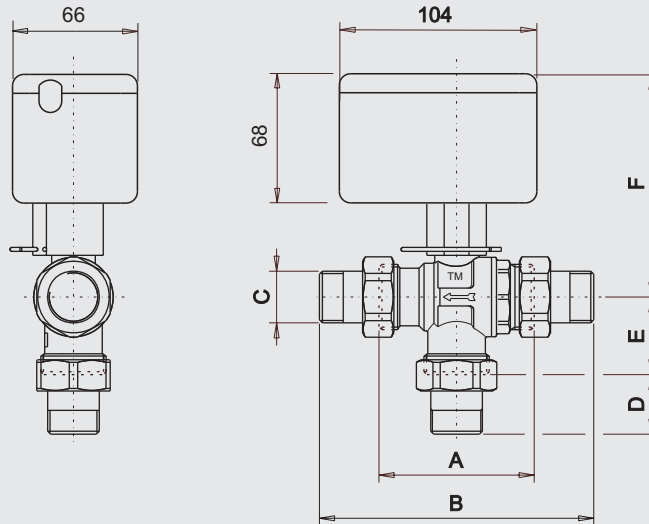
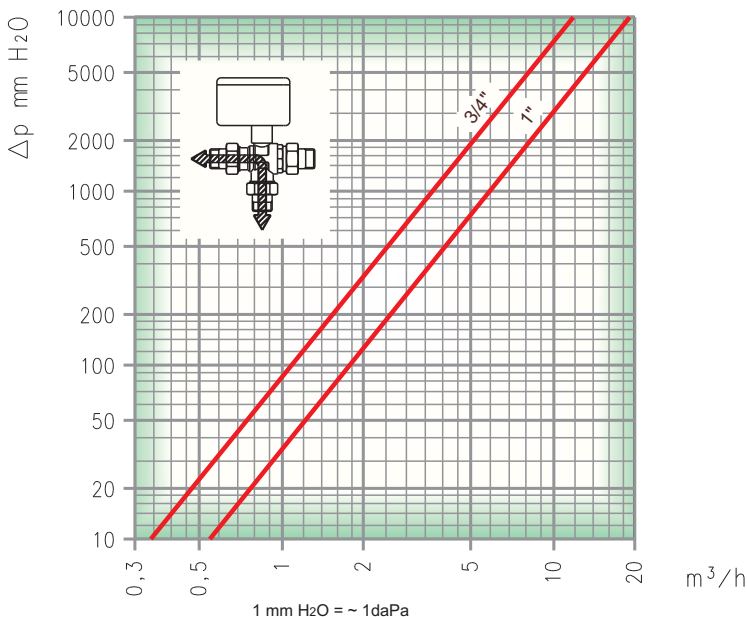


Tabella dimensioni Rozměrová tabulka

KÓD	VEL.	DN	A	B	C	D	E	F
2134N05	3/4"	20	74	134	G3/4"	30	39	115
2134N06	1"	25	85,5	154,5	G 1"	35	41	121

Diagramma portata/perdita di carico Graf průtoku / tlakové ztráty

- Coefficiente di portata Kv: 12 (3/4") - 19 (1") m³/h con p 1bar.
- Součinitel průtoku Kv: 12 (3/4") - 19 (1") m³/h při p 1bar.



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 Ce vieraťa qualsiasia forma di riproduzione, se non autorizzata.
 TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozmenit obsah bez předchozího upozornění.
 Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
 info@tiemme.com - www.tiemme.com
 ©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2134 Rev. A 10-09

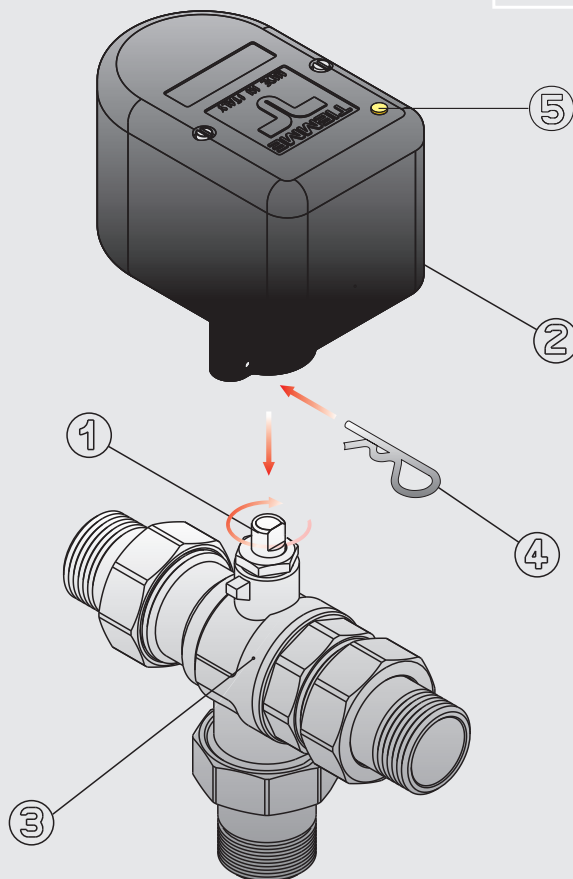




TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134



Collegamenti meccanici Mechanická zapojení

Il collegamento tra le valvole di zona Tiemme e l'impianto risulta particolarmente semplice grazie alla presenza dei bocchettoni con sede piana. Altrettanto facile e pratico è anche il collegamento tra servocomando e corpo valvola realizzabile come indicato di seguito:

Allineare il piano fresato (1) del perno di manovra alla posizione in cui si trova il giunto del servocomando (2) utilizzando una chiave a forcina da 8 mm.

I servocomandi vengono forniti in posizione "APERTO".

Inserire il servocomando spingendolo verso la valvola (3).

Infilare la spina elastica (4) per fissare il servocomando alla valvola.

NB: con la valvola in posizione di apertura il led (5) sul servocomando sarà acceso.

Instalace zónových ventilů Tiemme do systémů je snadná, zvláště díky spojkce s plochým sedlem.

Propojení servomotoru a ventilu je rovněž jednoduché a provádí se následujícím způsobem:

pomocí 8 mm klíče nastavte vyfrézovanou plošku ovládacího vřetene (1) tak, aby byla ve spoji servomotoru (2).

Servomotory se dodávají v pozici "OTEVŘENO".

Servomotor nasadíte zatlačením na ventil (3).

Servomotor na ventilu zajistíte pomocí elastického čepu (4).

Pozn.: když je ventil v otevřené pozici, LED dioda (5) svítí.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Ce vieraata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozmenit obsah bez předchozho upozornění.
Jakákoliv reprodukce bez předchozho souhlasu TIEMME zakázána.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com
©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2134 Rev. A 10-09





TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134

Collegamenti elettrici Elektrická zapojení

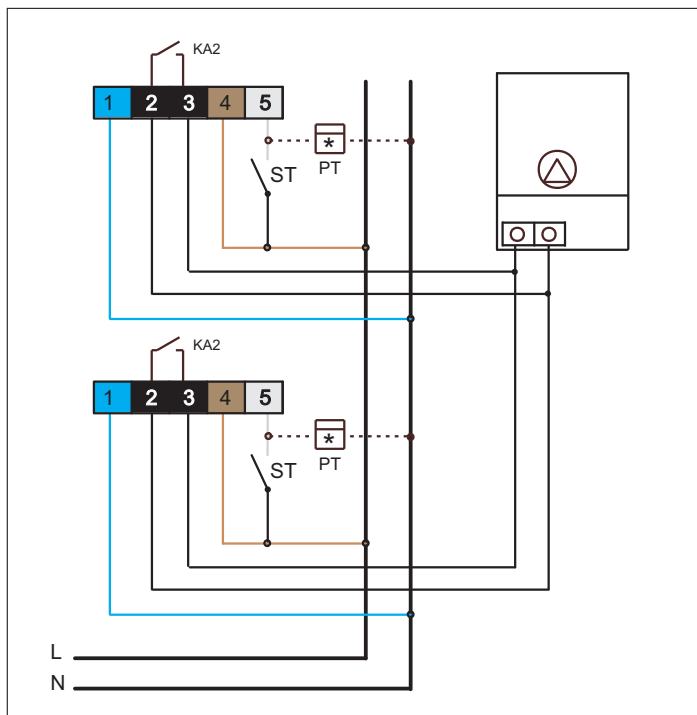
Installazione elettrica

- Verificare che l'alimentazione corrisponda a quella prevista dalle caratteristiche.
- Nel caso di impianto di riscaldamento centralizzato, la linea elettrica di alimentazione deve provenire dalla centrale termica per evitare manomissioni da parte dell'utente.
- Se la valvola viene installata all'interno di box è indispensabile la presenza di aerazione, per evitare l'eccessivo aumento della temperatura.
- Trattandosi di un apparecchio di classe II non si deve effettuare il collegamento al conduttore di protezione.

Elektrická instalace

- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá technickým specifikacím.
- V případě ústředního vytápění musí elektrické vedení vést z topné centrály, aby nedošlo k poškození na straně uživatele.
- Pokud je ventil instalován ve skříni, je třeba zajistit ventilaci, aby nedošlo k přehřátí.
- Protože se jedná o jednotku třídy II, není třeba zapojení ochranným vodičem.

- | | |
|---|----------------------------------------------------------|
| 1 | BLU/MODRÁ -----NEUTRO, NEUTRÁL |
| 2 | NERO/ČERNÁ -----CONSENSO CALDAIA, KOTEL |
| 3 | NERO/ČERNÁ -----CONSENSO CALDAIA, KOTEL |
| 4 | MARRONE/HNĚDÁ -----FASE, FÁZE |
| 5 | GRIGIO/ŠEDÁ -----TERMOSTATO AMBIENTE, POKOJOVÝ TERMOSTAT |



ST = termostato ambiente
Pokojevý termostat

PT = contaore
Počítadlo hodin

SH = Časovač

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 Ce vieraťa qualisiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
 TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozmenit obsah bez předchozího upozornění.
 Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
 info@tiemme.com - www.tiemme.com
 ©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2134 Rev. A 10-09





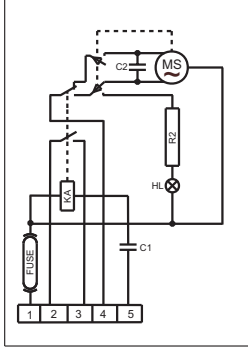
TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134

Schema elettrico Schéma zapojení

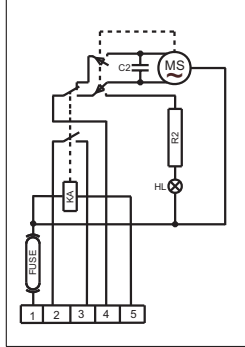
230V a.c. verze



R2 = resistenza
C1-C2 = condensatore
KA = relé
HL = lampada a scarica

R2 = odpor
C1-C2 = kondenzátor
KA = relé
HL = výbojka

24V a.c. verze



Alimentazione morsetti 1 - 4:	a 230Vac o 24Vac (50...60 Hz)
Napájecí svorky 1 -4:	230Vac nebo 24Vac (50...60Hz)
Potenza assorbita	6 VA
Příkon	6 VA
Contatto relé morsetti 2 -3:	pulito (non in tensione) attivo a valvola aperta
Svorky kontaktního relé 2 -3:	beznapětové, sepné se při otevření ventilu
Grado di protezione	IP 44
Třída ochrany	IP 44
Temperatura di esercizio	min -5°C max 55°C
Provozní teplota	min -5°C max 55°C
Coppia max di rotazione	8 Nm
Maximální točivý moment	8 Nm
Tempo di manovra	80 sec
Ovládací čas	80 sec
Fusibile	5x20 F350 mA
Tavná pojistka	5x20 F350 mA

*Trattandosi di un apparecchio di classe II non si deve effettuare il collegamento al conduttore di protezione.
*Protože se jedná o jednotku třídy II, není nutné připojení ochranným vodičem.

Istruzioni per l'installazione Návod k instalaci

Le valvole possono essere montate in qualsiasi posizione (orizzontale, verticale, ...) purché siano visibili, accessibili e le operazioni di manovra possano essere facilmente eseguite fino alla completa chiusura e/o apertura.

Salvo diversamente indicato la chiusura della valvola avviene in senso orario e l'apertura in senso anti-orario.

La direzione di montaggio della valvola rispetto al flusso del circuito è indifferente se non diversamente specificato con l'apposizione di specifiche marcature (generalmente frecce) sul corpo valvola.

L'impianto deve essere progettato e realizzato in modo tale da evitare sollecitazioni tali da danneggiare la valvola ed impedirne la corretta tenuta ed il buon funzionamento.

Le operazioni di collegamento tra la valvola e la raccorderia di connessione all'impianto devono essere eseguite con attrezzature idonee. La coppia di serraggio deve essere tale da garantire la corretta tenuta senza arrecare danneggiamenti alla valvola od ai raccordi.

Ad installazione completata è necessario eseguire la verifica delle tenute secondo quanto specificato dalle norme tecniche e/o dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

La valvola non va tenuta in posizione intermedia per lunghi periodi onde evitare danneggiamenti degli organi di tenuta della valvola stessa.

In caso di lunga inattività della valvola è possibile che la manovrabilità risulti difficile pertanto si rende necessario l'utilizzo di "leve lunghe" per facilitarne l'apertura e/o chiusura.

Per mantenere la valvola ed i relativi organi di tenuta in buone condizioni è suggerito installare un filtro per la raccolta di eventuali impurità a monte della valvola.

Tiemme Raccorderie SpA declina ogni responsabilità in caso di guasti e/o incidenti qualora l'installazione non sia stata realizzata in conformità con le norme tecniche e scientifiche in vigore ed in conformità a manuali, cataloghi e/o relative disposizioni tecniche indicate da Tiemme Raccorderie SpA.

Per qualsiasi ulteriore informazioni rivolgersi ai rivenditori autorizzati o direttamente a TIEMME SpA.

Ventily lze instalovat v jakékoliv pozici (horizontálně, vertikálně...) za podmínky, že jsou umístěny na viditelném a přístupném místě a umožňují snadnou obsluhu při otevírání / zavírání.

Pokud není uvedeno jinak, ventil se uzavírá otočením uzávěru ve směru hodinových ručiček a otevírá se otočením proti směru hodinových ručiček.

Pokud není uvedeno jinak specifickým označením na těle ventilu (šipky...), není stanoven směr průtoku.

Systém musí být navržen a proveden tak, aby nedocházelo k namáhání, které by mohlo poškodit ventil a narušit těsnění a správnou funkci ventilu.

Veškeré instalační práce je třeba provádět pomocí vhodných nástrojů. Utažení musí být takové, aby zaručovalo těsnost, avšak nepoškodilo ventil nebo tvarovky.

Po dokončení instalace je třeba ověřit těsnost podle technických specifikací a / nebo požadavků v zemi instalace.

Ventil by neměl být dlouho ponechán v polouzavřené pozici, aby nedošlo k poškození těsnění.

Pokud se ventil delší dobu nepoužívá, může být manipulace s ním obtížná a je tedy nezbytné použít "dlouhou páku".

Pro uchování ventilu a těsnění v dobrém stavu, doporučujeme umístit před ventilem filtr pro zachycení nečistot.

Tiemme Raccorderie SpA nenes odpovědnost za škody a / nebo nehody vzniklé v důsledku instalace, která nebyla provedena v souladu s technickými a vědeckými pravidly a podle manuálů, katalogů a / nebo technické dokumentace vypracované společností Tiemme Raccorderie SpA.

Pro více informací se prosím obraťte na svého místního distributora nebo přímo na TIEMME S.p.A.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Ce vřetala qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozměnit obsah bez předchozího upozornění.
Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com
©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2134 Rev. A 10-09





TIEMME

VALVOLA DEVIATRICE A 3 VIE 3-CESTNÝ ROZBOČOVACÍ VENTIL

Art. 2134

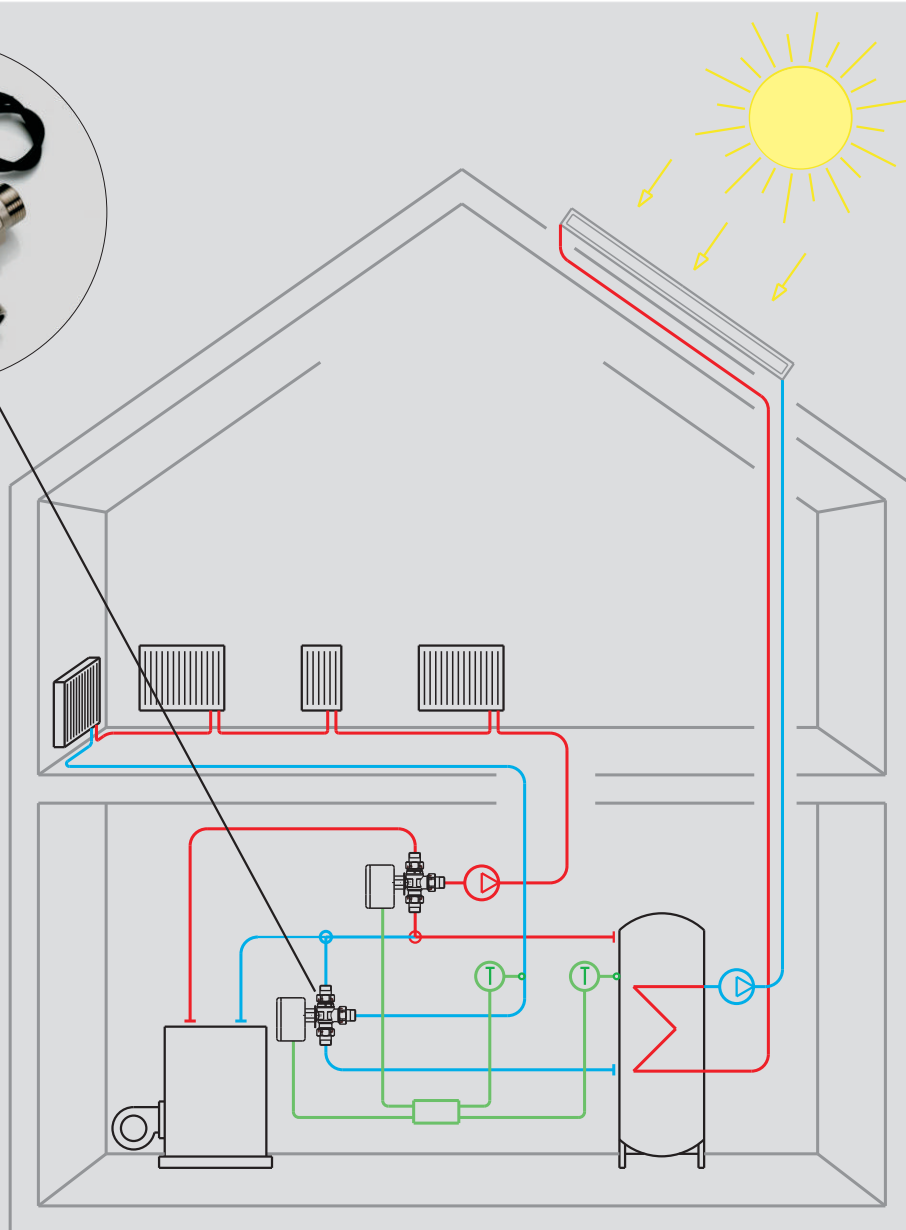
Esempio di installazione Příklad instalace

Impianto di riscaldamento combinato con caldaia e pannelli solari o termo-camino

Nella figura è rappresentato un impianto combinato dove il calore è generato sia dalla caldaia che tramite pannelli solari. Le valvole deviatrici a 3 vie (art.2134) consentono la commutazione tra i diversi generatori di calore verso le utenze.

Systémy vytápění kombinované s kotlem a solárními panely nebo krbem.

Obrázek znázorňuje kombinovaný systém, ve kterém teplo vyrábí kotel i solární panely. 3-cestné rozbočovací ventily (art. 2134) umožňují komutaci mezi různými zdroji tepla a koncovými topnými tělesy.



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Ce vieraťa quailsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozměnit obsah bez předchozího upozornění.
Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com
©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2134 Rev. A 10-09

